

# හොංකොං ඇන්ඩ් ෂැංහයි බැංකු කොපරේෂන් (ලිමිටඩ්)

සීමාසහිත වගකීම් සමගින් හොංකොං හි ලියාපදිංචි කරන ලදී.

## HSBC සමූහ ව්‍යාපාරය plc

ඒකාබද්ධ ආදායම් ප්‍රකාශය		
දෙසැම්බර් 31 දිනක අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා	2013 ඇ.ටබ්.මි	2012 ඇ.ටබ්.මි
පොලී ආදායම	51,192	56,702
පොලී වියදම්	(15,653)	(19,030)
<b>ශුද්ධ පොලී ආදායම</b>	<b>35,539</b>	<b>37,672</b>
බැංකු ආදායම	19,973	20,149
බැංකු වියදම්	(3,539)	(3,719)
<b>ශුද්ධ බැංකු ආදායම</b>	<b>16,434</b>	<b>16,430</b>
ශුද්ධ පොලී ආදායම රහිත වෙළඳ ආදායම	6,643	4,408
වෙළඳ කටයුතු වලින් ලද ශුද්ධ පොලී ආදායම	2,047	2,683
<b>ශුද්ධ වෙළඳ ආදායම</b>	<b>8,690</b>	<b>7,091</b>
දිගු කාලීන ණය හා ව්‍යුත්පන්නයන් වල සාධාරණ අගයයන් වෙනස්වීම්	(1,228)	(4,327)
සාධාරණ අගයට නිෂ්චය කර ඇති අනෙකුත් මූල්‍ය උපකරණ වලින් ලද ආදායම / (වියදම්)	1,996	2,101
සාධාරණ අගයට නිෂ්චය කර ඇති මූල්‍ය උපකරණ වලින් ලද ශුද්ධ ආදායම / (වියදම්)	768	(2,226)
මූල්‍ය ආගන්තුක වලින් අලුත් අඩුකළ පත්‍ර ලාභය	2,012	1,189
ලාභාංශ ආදායම්	322	221
රක්ෂණ වාරික වලින් ලද ශුද්ධ ආදායම	11,940	13,044
එක්සත් රාජධානියේ පාලන, එක්සත් රාජධානියේ සාධාරණ ව්‍යාපාරය හා එයින් ඇත් යුක්තවර්තයන් (සමූහ) කම්පනවලින් වැඩි වැඩිකා ලිමිටඩ් ඉවත් කරගැනීමෙන් ලැබූ ආදායම	-	7,024
අනෙකුත් වෙනස්වීම් ආදායම්	2,632	2,100
<b>මුළු වෙළඳ ශුද්ධ ආදායම</b>	<b>78,337</b>	<b>82,545</b>
ශුද්ධ රක්ෂණ හිමිකම් පෑම් සහ බැර ප්‍රතිමානයන් වැරදිවීම වෙනස්වීම්	(13,692)	(14,215)
<b>ණය කාලීනකරණ ගනුම් සහ අනෙකුත් බැර අවදානම් ප්‍රතිපාදනයන් වලට පෙර ශුද්ධ වෙළඳ ශුද්ධ ආදායම</b>	<b>64,645</b>	<b>68,330</b>
ණය කාලීනකරණ ගනුම් සහ අනෙකුත් බැර අවදානම් ප්‍රතිපාදනයන්	(5,849)	(8,311)
<b>ශුද්ධ වෙළඳ ශුද්ධ ආදායම</b>	<b>58,796</b>	<b>60,019</b>
සේවක වත්දී සහ ප්‍රතිලාභ ආගන්තුක සහ පරිපාලන වියදම්	(19,196)	(20,491)
දේපල, පිරිසිදු හා උපකරණ ක්ෂය වීම් සහ වත්කම් ලියා සැරීම	(17,065)	(19,983)
දේපල, පිරිසිදු හා උපකරණ ක්ෂය වීම් සහ වත්කම් ලියා සැරීම	(1,364)	(1,484)
අපරිපූර්ණ වත්කම් වලට වෙනස්වීම්	(931)	(969)
<b>මුළු වෙළඳ ශුද්ධ වියදම්</b>	<b>(38,556)</b>	<b>(42,927)</b>
<b>වෙළඳ ශුද්ධ ලාභය</b>	<b>20,240</b>	<b>17,092</b>
ආශ්‍රිතයන් සහ බැඳුම් ව්‍යාපාරයන්හි ලාභ කොටස්	2,325	3,557
<b>බදු වලට පෙර ලාභය</b>	<b>22,565</b>	<b>20,649</b>
බදු වියදම්	(4,765)	(5,315)
<b>කාලප්‍රදාය සඳහා ලාභය</b>	<b>17,800</b>	<b>15,334</b>
පරිපාලන සමාගම් කොටස්කරුවන් සඳහා වන ලාභය	16,204	14,027
ඉතිරි කොටස් හිමියන් සඳහා වන ලාභය	1,596	1,307

2013 දෙසැම්බර් 31 දිනක අවසන් වූ වසර සඳහා අනෙකුත් විස්තරයන් ආදායම් ප්‍රකාශය		
	2013 ඇ.ටබ්.මි.	2012 ඇ.ටබ්.මි.
වර්ෂය සඳහා ලාභ/ලාභය	17,800	15,334
<b>සම්පූර්ණ වෙනත් ආදායම්/(වියදම්)</b>	<b>(1,718)</b>	<b>5,070</b>
විවිධ කොන්දේසි සපුරාලීමෙන් පසුව ලාභ හෝ පාඩුවලින් අනෙකුත් අවදානම් ප්‍රතිවර්ධනයන් සහයෝගී ඇත.	(1,787)	6,396
විවිධ සඳහා ඇති මූල්‍ය ආගන්තුක	(1,277)	(1,872)
- සාධාරණ වටිනාකම් ප්‍රතිලාභ	286	1,002
- අපවත වීමේ හානි සම්බන්ධයෙන් ආදායම් ප්‍රකාශනය වෙත මාරු කළ මුදල	1,060	(456)
- ආදායම් බදු	(128)	109
මුදල් ප්‍රවාහයේ අඩුවීම	776	552
- සාධාරණ වටිනාකම් ප්‍රතිලාභ (පාඩු)	(894)	(423)
- ආදායම් ප්‍රකාශනයට මාරුකළ සාධාරණ වටිනාකම් (ප්‍රතිලාභ/පාඩු)	(10)	(20)
- ආදායම් බදු	(71)	533
අර්ථලාභ සැලසුම් මත නිෂ්චිත සහන ප්‍රතිලාභ/(පාඩු)	(35)	311
- ආදායම් බදුවලට පෙර	(36)	222
- ආදායම් බදු	(1,444)	1,017
සම්බන්ධ වූ සම්පූර්ණ වෙනත් ආදායම්/(වියදම්) සහ බදු වනාන්තර	(290)	(1,128)
විවිධ වශයෙන්	(1,154)	2,145
ආශ්‍රිත හා හවුල් වනාන්තර වල අනන්ත පරිපූර්ණ ආදායම්/වියදම් වල කොටස	72	-
- වසර කිරීමේදී ආදායම් ප්‍රකාශනයට නැවත වර්ධනයක් සඳහා ලද	(458)	(195)
ලාභ හෝ පාඩුවලින් පසුව ප්‍රතිවර්ධනය කරනු ලබන අනෙකුත්:	(601)	(391)
- වත්කම්/බැරකම්වල නිෂ්චිත ප්‍රතිලාභ හා වෙනස්වීම්	143	196
- ආදායම් බදුවලට පෙර	(3,747)	6,534
- ආදායම් බදු	14,053	21,868
වර්ෂය සඳහා සම්පූර්ණ වෙනත් ආදායම්, ශුද්ධ බදු		
වර්ෂය සඳහා සම්පූර්ණ මුළු ආදායම		
වර්ෂය සඳහා ආගන්තුක කළ සේ සම්පූර්ණ මුළු ආදායම	12,644	20,455
- මේ ආගන්තුක කොටස් හිමියන්	1,409	1,413
- සුළු කොටස් හිමියන්	14,053	21,868

කාර්ය සාධන අනුපාත (%)	2014 ප්‍රති 30 දිනට	2013 දෙසැම්බර් 31 දිනට
පළමු පෙළ ප්‍රාග්ධනය	11.3*	10.9*
මුළු ප්‍රාග්ධනය	15.4*	14.9*
කාර්‍යක්‍රම මුළු වත්කම් මත බදුවලින් පසු ප්‍රතිලාභය	10.7	6.5

\*2014 ජනවාරි 01 සිට HSBC සමූහ අවදානම් මත බර පාඩු වත්කම් සහ ප්‍රාග්ධන සැකසූ කිරීම් සඳහා Basel 2.5 ක්‍රමයෙන් CRD IV ට මාරු කරන ලදී. ඉහත පදනම මත සංශෝධනයක් සඳහා දක්වා ඇත.

වෙනත් ගනුදෙනුකරුවන් වෙත ණය හා අගවිය ගුණ මුදල් - උප වලය		
දෙසැම්බර් 31 දිනක අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා	2013 ඇ.ටබ්.මි	2012 ඇ.ටබ්.මි
<b>පුද්ගලික</b>	<b>410,728</b>	<b>415,093</b>
මුල් කැපවූ හෝ වෙනත් උකස්	299,875	301,862
වෙනත් පුද්ගලික	110,853	113,231
<b>සංස්ථාපිත සහ වාණිජ</b>	<b>543,822</b>	<b>513,493</b>
විවිධ ආදායම්	113,925	112,149
ජාත්‍යන්තර වෙළඳ හා සේවා	185,081	169,389
වැඩිපුර නිෂ්චල දේපල	74,846	76,760
දේපල සම්බන්ධ - වෙනත්	44,832	40,532
රාජ්‍ය	7,342	10,785
වෙනත් - වාණිජ	117,796	103,878
<b>මුදල</b>	<b>138,181</b>	<b>81,258</b>
බැංකු ගොවිතම මුදල ආගන්තුක	136,195	79,817
විට්තමය සේවාවන්	1,986	1,441
වත්කම්-ආධාරක ප්‍රතිවර්ධනය සහ සේවාවන්	2,716	3,891
<b>එකතුව</b>	<b>1,095,447</b>	<b>1,013,735</b>

වෙනත් ගනුදෙනුකරුවන් වෙත ණය හා අගවිය ගුණ මුදල්		
දෙසැම්බර් 31 දිනක අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා	2013 ඇ.ටබ්.මි	2012 ඇ.ටබ්.මි
දළ ණය සහ අගවිය ගුණ මුදල්	1,095,447	1,013,735
(අඩු කළ) පුද්ගලික අපවතවීම්	(7,072)	(6,572)
කාලීනකරණ අපවතවීම්	(8,071)	(9,540)
ලාභ හෝ පාඩු හරහා සාධාරණ වටිනාකම් නිෂ්චය කළ ශුද්ධ ණය සහ අගවිය ගුණ මුදල්	1,080,304	997,623
(අඩු කළ) ලාභ හෝ පාඩු හරහා සාධාරණ වටිනාකම් නිෂ්චය කළ ණය සහ අගවිය ගුණ මුදල්	-	-
<b>ශුද්ධ ණය සහ අගවිය ගුණ මුදල්</b>	<b>1,080,304</b>	<b>997,623</b>

2013 දෙසැම්බර් 31 දිනක අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා ස්කන්ධ ප්‍රාග්ධන වෙනස්වීම් පිළිබඳ ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශය											
	සෘජු කොටස් ප්‍රාග්ධනය ඇ.ටබ්.මි	කොටස් අගවිය ඇ.ටබ්.මි	අනෙකුත් ස්කන්ධ උපකරණ ඇ.ටබ්.මි	රඳවාගත් ලාභ ඇ.ටබ්.මි	වෙනත් සංචිත				එකතුව ඇ.ටබ්.මි	කොටස් හිමියන් සහ මුළු වෙළඳ ප්‍රාග්ධනය ඇ.ටබ්.මි	ඉතිරි කොටස් හිමියන් සහ ප්‍රාග්ධනය ඇ.ටබ්.මි
					විවිධ සඳහා සීමිත වර්ධනය සඳහා සීමිත ආදායම් ඇ.ටබ්.මි	මුදල් ප්‍රවාහ සඳහා සංචිත ඇ.ටබ්.මි	වර්ධන ප්‍රවේශන සංචිත ඇ.ටබ්.මි	කොටස් මත පදනම් වූ වෙනත් සංචිත ඇ.ටබ්.මි			
<b>ජනවාරි 01 දිනට</b>	9,238	10,084	5,851	120,347	1,649	13	752	27,308	175,242	7,887	183,129
කාලප්‍රදාය සඳහා වූ ලාභය	-	-	-	16,204	-	-	-	-	16,204	1,596	17,800
අනෙකුත් විස්තරයන් ආදායම් (බදු අඩුකළ පසු)	-	-	-	(561)	(1,577)	(128)	(1,294)	-	(3,560)	(187)	(3,747)
විවිධ සඳහා සීමිත වර්ධනය ආගන්තුක	-	-	-	-	(1,577)	-	-	-	(1,577)	(141)	(1,718)
මුදල් ප්‍රවාහ සම්බන්ධ වෙනස්වීම්	-	-	-	-	-	(128)	-	-	(128)	-	(128)
වත්කම්/බැරකම්වල නිෂ්චිත ප්‍රතිලාභ හා වෙනස්වීම්	-	-	-	(490)	-	-	-	-	(490)	32	(458)
ආශ්‍රිතයන් සහ බැඳුම් ව්‍යාපාරයන්හි අනෙකුත් විස්තරයන් ආදායම්	-	-	-	(71)	-	-	-	-	(71)	-	(71)
වර්ධන ප්‍රවේශන ආගන්තුක	-	-	-	-	-	-	(1,294)	-	(1,294)	(78)	(1,372)
කාලප්‍රදාය සඳහා මුළු විස්තරයන් ආදායම	-	-	-	15,643	(1,577)	(128)	(1,294)	-	12,644	1,409	14,053
සේවක කොටස් සඳහා සීමිත වර්ධනය	60	1,168	-	(931)	-	-	-	-	297	-	297
ලාභාංශ වෙනුවෙන් නිකුත් කළ කොටස්	117	(117)	-	2,523	-	-	-	-	2,523	-	2,523
නිකුත් කළ ප්‍රාග්ධන ගුණ මුදල්	-	-	-	(9,510)	-	-	-	-	(9,510)	(718)	(10,228)
කොටස් හිමියන් සඳහා ලාභාංශ	-	-	-	42	-	-	-	-	42	-	42
කොටස් සඳහා ගෙවීම්	-	-	-	(36)	-	-	-	-	(36)	-	(36)
කොටස් සැලසුම් යටතේ අනෙකුත් කළ, ඉකුත් වූ සහ පවරා ගත් කොටස්	-	-	-	630	-	-	-	-	630	-	630
කොටස් මත පදනම් වූ වෙනත් සඳහා ආදායම් බදු	-	-	-	2	-	-	-	-	2	-	2
අනෙකුත් වෙනස්වීම්	-	-	-	18	25	(6)	-	-	37	19	56
පාලන සමාගම් පවරාගැනීම් සහ අගවිය ගුණ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(24)	(24)
පාලන බලය අතින් හොඳු පාලන සමාගම් වල හිමිකරුවන්ගේ වෙනස්වීම්	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15	15
<b>දෙසැම්බර් 31 දිනට</b>	<b>9,415</b>	<b>11,135</b>	<b>5,851</b>	<b>128,728</b>	<b>97</b>	<b>(121)</b>	<b>(542)</b>	<b>27,308</b>	<b>181,871</b>	<b>8,588</b>	<b>190,459</b>

ඉහත සංකීර්ණ කර ඇති මූල්‍ය තොරතුරු උපුටා ගන්නා ලද්දේ, 2013 දෙසැම්බර් 31 දිනක අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා වන HSBC සමූහ ව්‍යාපාරය plc හි වාර්ෂික වාර්තා පිළිබඳවයි.



ද ශාංකොං ඇන්ඩ් ෂැංහයි බැංකු කොපරේෂන් (ලිමිටඩ්) හට ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ අධීක්ෂණය යටතේ පවතින ලියාපදිංචි බලපත්‍ර ලැබී වාණිජ බැංකුවකි. ශ්‍රී ලංකාවේ ද ශාංකොං ඇන්ඩ් ෂැංහයි බැංකු කොපරේෂන් (ලිමිටඩ්) විසින් නිකුත් කරන ලදී, AAA (Ika), ඊඒ සහතිකයක් ලබා ඇත.